

SPANISH NEWSBITES, 23 FEBRUARY 2009

NIVEL INTERMEDIO

Bolivia: Driving Us Into the Future?

"Bolivia can become the Saudi Arabia of lithium," said a local man in a recent interview with the 'New York Times'. Beneath the country's salt flats, there may lie the secret to its future economic success, based on our increasing need for the mineral which has been found there. Some geologists believe that electric-car manufacturers could be using Bolivian lithium for decades. But they'll have to contend with the ideas of president Evo Morales. Spanish NewsBites helps you recharge those Spanish batteries - with plenty of business vocabulary thrown in.

Enjoy! Un saludo, Freddy

Será posiblemente el petróleo del siglo XXI y Bolivia podría ser la Arabia Saudí del futuro. Este nuevo oro es el litio. Desde hace tiempo este mineral se ha utilizado en pequeñas cantidades para la elaboración de medicamentos antidepresivos, armamento termonuclear o baterías de ordenadores portátiles y de teléfonos móviles. Pero la demanda se está disparando. La causa es el nuevo coche eléctrico. En un momento en que todos los gobiernos quieren reducir la dependencia del petróleo, la fabricación de coches eléctricos o híbridos es el nuevo gran proyecto del sector automovilístico. El litio es su protagonista. Permite almacenar más energía y recorrer mayores distancias. En los últimos años, las grandes empresas internacionales, las japonesas Mitsubishi y Sumitomo, LG de Corea del Sur, o la francesa Bolloré, miran a Bolivia. . Allí se encuentra casi la mitad del litio del mundo. Pero su extracción no va a ser fácil.

La visita del presidente boliviano Evo Morales la semana pasada a Moscú y París ha puesto de manifiesto dos hechos: Bolivia necesita inversión y tecnología extranjera para extraer el litio, pero quiere hacerlo bajo sus propias condiciones. El Gobierno nacionalizó la explotación de los hidrocarburos en 2006. Cualquier empresa extranjera inversora tendría que asociarse con él. Además, la nueva Constitución da a los indígenas, un 60% de la población, el control de los recursos naturales de su territorio. Los representantes del grupo Bolloré, uno de los inversores más interesados, saben que no lo tienen fácil. En su reunión en París con el presidente Morales, éste dejó clara su posición: no quiere "vender" el litio, quiere que las baterías y hasta los coches eléctricos se fabriquen en Bolivia.

Glossary:

petróleo oil. This confuses British students of Spanish, who call 'gasoline' 'petrol'.
podría ser could be
litio lithium
Desde hace tiempo For some time
elaboración production
armamento armaments
baterías batteries. But for radios, lamps, etc. use pila.
ordenadores portátiles portable computers
se está disparando is skyrocketing
en que at which
dependencia del dependence on. Note the difference in the preposition from English: depender DE.
fabricación manufacture. Fábrica = factory.
proyecto project. Note the slight but important difference in spelling from English.
Permite almacenar It allows you to store. Permitir + infinitive is thus a handy structure.
recorrer travel, cover
mayores greater
empresas internacionales multinationals
miran a are watching
Allí There. Aquí, of course, is 'here'.
se encuentra is found
casi la mitad almost half
no va a ser isn't going to be. This structure corresponds almost exactly to English: Voy a visitar España este año.
la semana pasada last week. Spanish always uses the article in time expressions like this: el mes que viene, el año pasado etc.
ha puesto de manifiesto dos hechos has highlighted two facts
inversión investment
extraer extract
bajo sus propias condiciones on its own terms. Propio changes according to the following noun.
Cualquier Any
tendría que asociarse con él would have to do so in association with it (the Bolivian government).
Además Moreover
indígenas indigenous peoples
recursos resources. Hence Recursos Humanos.
no lo tienen fácil they don't have it easy
Éste He (Morales). The demonstrative pronoun of él.
dejó clara su posición made his position clear
se fabriquen are manufactured. Here we see the subjunctive form of the verb.

